

§1 Informacje ogólne

Grupa Hanomag Lohnhärterei oferuje usługi w zakresie obróbki cieplnej stali i aluminium, jak również obróbki mechanicznej i montażu podwozi, podzespołów i agregatów. Ponadto portfolio obejmuje świadczenie usług pomiarowych i programistycznych w dziedzinie metrologii przemysłowej. Dla świadczenia tych usług oraz zapewnienia rzetelności dostaw i jakości Hanomag potrzebuje szerokiej gamy artykułów i usług. Przedmiotowe wytyczne muszą być przestrzegane przez wszystkich dostawców w celu zapewnienia jakości i dostępności danych artykułów, materiałów i usług zgodnie z życzeniami naszych klientów.

Przedmiotowe wytyczne obowiązują dla dostawców obsługujących następujące zakłady koncernu Hanomag Lohnhärterei Gruppe:

- Hanomag Härtecenter GmbH, Hannover
- Hanomag Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Hannoverze
- Hanomag Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Gevelsbergu
- Hanomag Härtol Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Gommern
- Hanomag Härtol Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Berlinie
- Hanomag Härtol Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Werningerode
- Hanomag Härtol Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Penzberg
- Hanomag Härtol Lohnhärterei GmbH, zakład produkcyjny w Remscheid
- Hanomag Heat Treatment International Sp. z o.o., Swarzędz-Jasin, PL (§10 nie ma tutaj zastosowania)
- Herbst Zerspanungs- und Messtechnik GmbH, Hildesheim
- Hanomag Heat Treatment International GmbH & Co. KG, Taufkirchen, AT (§10 nie ma tutaj zastosowania)
- Hanomag Aluminium Solutions GmbH, zakład w Baunatal oraz zakład w Kassel

Kodeks postępowania należy traktować jako dokument obowiązujący.

Ponadto wszyscy dostawcy muszą egzekwować i wdrażać te wymagania w łańcuchu dostaw.

§2 Zarządzanie jakością

Dostawcy zobowiązani są do ciągłego monitorowania jakości swoich usług. Każdorazowo przed dostawą przedmiotów dostawy lub przed wykonaniem usług dostawcy winni się upewnić, że dane artykuły, materiały oraz usługi są wolne od wad oraz że spełniają uzgodnione wymagania techniczne. Do dostaw należy dołączyć stosowne dokumenty w formie certyfikatów zgodności, protokołów z przeprowadzenia kontroli, kart charakterystyki niebezpiecznych substancji chemicznych lub innych odpowiednich dokumentów.

Poddostawcy powinni posiadać system zarządzania jakością zgodny z normą DIN EN ISO 9001 lub porównywalny. Jeśli tak nie jest, należy wykazać zdolność do współpracy z Hanomag poprzez przeprowadzenie audytu dostawców. Usprawnianie systemu zarządzania powinno zmierzać do spełnienia wymagań IATF16949.

§3 Zarządzanie środowiskiem

Dostawcy zobowiązani są do kontrolowania oraz przestrzegania obowiązujących zapisów dotyczących ochrony środowiska naturalnego w odniesieniu do swoich artykułów, materiałów lub usług. Dostawca zobowiązany jest do poinformowania Hanomag Lohnhärterei Gruppe możliwie wcześnie o ryzykach szczególnych, bezwzględnie przed nadejściem dostawy.

Od naszych dostawców oczekujemy odpowiedzialnego i efektywnego korzystania z zasobów naturalnych i zarządzania nimi. Dotyczy to również ewentualnego oddziaływania na środowisko naturalne (emisje) – powietrze, glebę i wodę – które należy zminimalizować. W tym zakresie konieczne jest do-

stosowanie działań do prawa krajowego. Dostęp do czystej wody do celów pitnych i sanitarnych jest podstawowym warunkiem ochrony zdrowia i dobrobytu ludzi.

Grupa Hanomag Lohnhärtereigruppe może odbierać wyłącznie bezpieczne, najnowocześniejsze produkty i usługi.

Zapobieganie powstawaniu odpadów jest ważniejsze niż ich wytwarzanie. Jeśli nie można uniknąć powstawania odpadów, oczekujemy, że zostaną one poddane recyklingowi i odpowiednio zutylizowane. Od naszych dostawców także oczekujemy odpowiedzialnego zarządzania chemikaliami, zmierzającym do zastępowania substancji niebezpiecznych i stosowania chemikaliów tylko wtedy, gdy jest to nieuniknione.

Zalecane jest korzystanie z systemu zarządzania środowiskiem zgodnie z DIN EN ISO 14001, EMAS lub porównywalnymi standardami. Dostawcy posiadający takie systemy będą wybierani przez firmę Hanomag w pierwszej kolejności.

§4 Energy management

Koncern Hanomag Lohnhärtereigruppe korzysta z systemu zarządzania jakością zgodnego z DIN EN ISO 50001. Tym samym główna uwaga skierowana jest na wydajność energetyczną wybranych do nabycia produktów i usług. Dostawcy na etapie przygotowywania ofert powinni wybierać zawsze najbardziej efektywne oraz w miarę możliwości, najbardziej opłacalne rozwiązanie. Od naszych dostawców oczekujemy odpowiedzialnego i efektywnego korzystania z zasobów, a tym samym ograniczenia emisji gazów cieplarnianych.

Wskazane jest posiadanie systemu zarządzania energią zgodnie z DIN EN ISO 50001 lub porównywalnymi standardami. Dostawcy posiadający takie systemy są preferowani przez firmę Hanomag.

§5 Bezpieczeństwo dostaw

Wszystkie dostawy dotyczące świadczenia usług na rzecz odbiorców OEM z branży motoryzacyjnej muszą spełniać wymogi IATF16949 w odniesieniu do bezpieczeństwa produktu. Hanomag Lohnhärtereigruppe prześle w związku z tym odnośne specyficzne wymagania klientów do swoich dostawców oraz będzie nadzorował ich zastosowanie. W szczególności te odnoszące się do integralności produktu, które wymagają zaangażowania przedstawiciela ds. bezpieczeństwa i zgodności produktu (PSCR) w celu zapewnienia bezpieczeństwa i zgodności produktu.

Potwierdzenie wyznaczenia takiego pełnomocnika na piśmie należy przesłać do Hanomag Lohnhärtereigruppe wraz z innymi dokumentami poświadczającymi inne kwalifikacje.

§6 Grupy dostawców

Dostawcy Hanomag Lohnhärtereigruppe podzieleni są na kategorie. Wytyczne definiują specyficzne wymagania dla każdej kategorii, charakterystyczne tylko dla niej.

6.1 Materiały eksploatacyjne i pomocnicze

Niniejszy rozdział obejmuje dostawy następujących materiałów lub grup materiałów:

- gazy eksploatacyjne
- oleje hartujące
- pasty izolacyjne
- metanol

jak również inne materiały, które nie zostały tu szczegółowo wymienione, ponieważ nie są pozyskiwane regularnie lub tylko w niewielkich ilościach. Dostawcy materiałów eksploatacyjnych powinni za-

pewnić, że wymienione grupy materiałów dostarczane do Hanomag posiadają zgodny ze specyfikacją skład, czystość, ilość i formę. Hanomag nabywa przeważnie materiały o specyfikacji określonej przez zapisy norm produktów.

Wszystkie dostarczone materiały i mieszaniny muszą być uwzględnione w rejestrze REACH. Dla substancji niebezpiecznych wymagane jest oznakowanie zgodne z GHS/CIP (1272/2008 WE). Do dostaw muszą być dołączone aktualne karty charakterystyki produktu. Zmiany w zakresie składu, formy dostawy lub transportu substancji i mieszanin należy zgłaszać Hanomag zawczasu przed dostawą. Dostawcy dysponujący certyfikowanym systemem zarządzania środowiskiem zgodnie z DIN EN ISO 14001 lub EMAS stanowią w tej kategorii wybór preferowany.

6.2 Spedycja

Spedytorzy, którzy dostarczają artykuły lub materiały do Hanomag lub też którzy dostarczają w naszym imieniu artykuły do naszych klientów, zobowiązani są do zapewnienia w okresie prowadzonego przez siebie składowania i transportu nienaruszalności powierzonych im artykułów lub materiałów. Należy przestrzegać uzgodnionych z Hanomag terminów dostaw. Odstępstwa od powyższego należy niezwłocznie zgłosić do nas i uzasadnić. Należy zaoferować dostawę zastępczą w celu ograniczenia odstępstw terminowych do minimum. Należy zapewnić odpowiednie dla danego celu i zakresu transportu pojazdy.

W przypadku transportów substancji niebezpiecznych należy przestrzegać krajowych oraz międzynarodowych przepisów transportowych (ADR/RID, GGBefG, GGVSEB). Dla dostarczonych substancji należy dostarczyć w komplecie karty charakterystyki niebezpiecznych substancji chemicznych oraz ważne dokumenty transportowe. Towary niebezpieczne mogą być dostarczane do naszych zakładów wyłącznie przez kierowców posiadających stosowne kwalifikacje w tym zakresie. Zastrzegamy sobie prawo do sprawdzania oprócz dokumentów transportowych także oznakowania i stanu pojazdu, dopóki znajdują się one na terenie naszego zakładu.

6.3 Zewnętrzne usługi laboratoryjne

Usługodawcy laboratoryjni, którzy w ramach zleceń klientów przeprowadzają dla Hanomag testy i kontrole, usługi kalibracyjne lub zbierają istotne pod względem prawnym dane w obszarze bezpieczeństwa środowiskowego i bezpieczeństwa pracy, muszą wykazać posiadanie niezbędnych w tym zakresie kwalifikacji. W pierwszej linii jest to akredytacja zgodnie z zapisami DIN EN ISO/IEC 17025.

6.4 Podwykonawca

Dostawcy zajmujący się obróbką artykułów klientów na zlecenie Hanomag muszą wykazać co najmniej certyfikację zgodnie z DIN EN ISO 9001. Dla podzlecania prac związanych z obróbką artykułów z branży motoryzacyjnej wskazane jest posiadanie certyfikatu IATF16949.

6.4.1 Potwierdzenie fachowych kwalifikacji

O ile dla wykonania usług wszelkiego rodzaju wymagane jest przedstawienie potwierdzenia kwalifikacji, podwykonawca przesyła stosowne dokumenty do Hanomag bez wezwania oraz przed podjęciem prac. Centralny dział zakupów grupy Hanomag Lohnhärterei żąda okresowo dowodów zakupu w ramach budowania długoterminowych relacji handlowych z dostawcami. Utratę lub upływ ważności potwierdzeń kwalifikacji należy niezwłocznie zgłaszać do Hanomag.

6.5 Specjalistyczne zakłady utylizacyjne

Firmy utylizacyjne działające na zlecenie Hanomag muszą wykazać swoją przydatność jako specjalistyczny zakład utylizacyjny zgodnie z § 56 ust. 2 niem. ustawy o odpadach i recyklingu. Utylizacji odpadów niebezpiecznych wolno dokonywać wyłącznie przy użyciu przeznaczonych do tego pojazdów oraz przy pomocy odpowiednio wykwalifikowanych kierowców. Firma Hanomag jest uprawniona do przeprowadzania przez własny wykwalifikowany personel kontroli przydatności, stanu oraz oznakowania pojazdów.

6.6 Budynki i maszyny**6.6.1 Budynki**

Podczas projektowania i wznoszenia budynków należy przestrzegać obowiązujących standardów bezpieczeństwa i ochrony środowiska. W zależności od przeznaczenia budynku należy zwrócić uwagę na wydajność energetyczną, bezpieczeństwo i infrastrukturę. Firmy budowlane działające na zlecenie Hanomag powinny dysponować obok certyfikowanego systemu zarządzania jakością także dokumentem poświadczającym prekwalfikację zgodnie z zapisami VOB.

6.6.2 Maszyny

Dla dostawców maszyn obowiązuje zwłaszcza wymóg przestrzegania europejskiej Dyrektywy w sprawie zgodności i oznakowania (CE). Pod pojęciem "maszyny" rozumie się wszelkie artykuły zużywające energię, jakie potrzebne są do wyposażenia naszych zakładów. Przestrzeganie zapisów "Dyrektywy projektowania ekologicznego" (2009/125/WE - wymogi dotyczące ekoprojektu dla produktów związanych z energią) oraz powiązanych z tym przepisów wykonawczych stanowi integralny składnik umowy. W szczególności odsyła się do następujących rozporządzeń:

Grupa artykułów	Rozporządzenie UE
Silniki elektryczne	(WE) Nr 640/2009
Pompy	(WE) Nr 641/2009; (WE) Nr 547/2012
Wentylatory	(WE) Nr 327/2011
Urządzenia klimatyzacyjne	(EU) Nr. 206/2012
Produkty oświetleniowe	(WE) Nr 244/2009; (WE) Nr 245/2009; (WE) Nr 1194/2012
AGD (sprzęt elektryczny)	(WE) Nr 643/2009; (WE) Nr 932/2012
Odbiorniki telewizyjne i monitory	(WE) Nr 642/2009
Zasilacze	(WE) Nr 278/2009

W ramach dostawy należy wraz z przesyłanym produktem dostarczyć deklarację zgodności UE, w której przedstawione będą informacje na temat producenta, pochodzenia oraz wymienionych tutaj rozporządzeń. Znakowanie artykułów winno nastąpić w oparciu o zapisy niem. ustawy o znakowaniu energetycznym (EnVKG). Podczas zakupu maszyn silnikowych Hanomag przykładą szczególną uwagę do wydajności energetycznej oraz kosztów cyklu życia. Z tego powodu dostawcy powinni sprawdzać możliwość zastosowania silników energooszczędnych w ramach każdej oferty.

6.7 Pozbawienie lub utrata ważności certyfikatów

W przypadku utraty przez dostawcę certyfikatu wymaganego do utrzymywania stosunków handlowych z firmą Hanomag z powodu jego wygaśnięcia lub wycofania, należy niezwłocznie poinformować o tym Hanomag. Jeśli chodzi przy tym o certyfikacje dla systemów zarządzania jakością (DIN EN ISO 9001 lub IATF16949), jesteśmy zobowiązani do przeprowadzenia audytu dostawców za okres do ponownego uzyskania certyfikatu.

§7 Siła wyższa

W przypadku siły wyższej lub innych, wedle ogólnej opinii niezawinionych przez drugą Stronę okoliczności, jak np. mobilizacja, wojna, zamieszki, spór zbiorowy, obowiązek dostawy może zostać zawieszony na czas trwania danych okoliczności i ich skutków. Strony będą siebie informować bezwzględnie o wystąpieniu takiego zdarzenia.

§8 Ubezpieczenie

Usługodawcy, którzy świadczą swoje usługi przez dłuższy czas w jednym z zakładów koncernu Hanomag Lohnhärterei, muszą przed podjęciem swojej pracy wykazać zawarcie następujących ubezpieczeń:

- Odpowiedzialność cywilna
- Członkostwo w stowarzyszeniu zawodowym

§9 Zmiany

Zmiany i uzupełnienia do niniejszych wytycznych wymagają formy pisemnej. Wydania zmienione publikowane są przez Hanomag za pośrednictwem Internetu.

§10 Prawo stosowane i właściwość miejscowa sądu

Obowiązuje prawo niemieckie.

Sądem wyłącznie właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z niniejszej umowy jest sąd w Hanowerze.

Te przepisy obowiązują tylko w zakładach w Swarzędz-Jasin (PL) i Taufkirchen (AT), o ile opierają się na europejskiej lub specyficznej dla danego kraju jurysdykcji.

Zatwierdzenie i historia zmian

In-deks	Data	Opis zmian	Opracował / Zmienił
3	20.09.2019	Przeniesienie do nowego układu Ergänzungen bzw. §1: dwie nowe lokalizacje §2: Koncepcja uzupełniona do IATF16949 §3 oraz §4: Uzupełnienia dotyczące zużycia energii i emisji gazów cieplarnianych, jakości i zużycia wody, jakości powietrza, zarządzania zasobami naturalnymi i zapobiegania powstawaniu odpadów, odpowiedzialnego zarządzania chemikaliami §5 Dodanie PSCR (dawniej PSB) §10: Ograniczenia dostosowane do nowych lokalizacji	HHC/Maschke HHC/Fleischner
4	03.09.2021	§1 Ogólne rozszerzenie zakresu obowiązywania i realizacji tych zamówień w łańcuchu dostaw §3 Zarządzanie środowiskowe szczegółowe w zakresie emisji i dostępu do czystej wody	HHC/Maschke HHC/Fleischner
5	17.04.2025	§1 Dodanie lokalizacji w Penzberg i Remscheid	HHC/Sonnenfeld